

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2017/783

ze dne 25. dubna 2017

### **o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve Smíšeném výboru EHP ke změně přílohy IV (Energetika) Dohody o EHP (třetí energetický balíček)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 53 odst. 1, články 62 a 114 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2894/94 ze dne 28. listopadu 1994 o některých prováděcích pravidlech k Dohodě o Evropském hospodářském prostoru <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o Evropském hospodářském prostoru <sup>(2)</sup> (dále jen „Dohoda o EHP“) vstoupila v platnost dne 1. ledna 1994.
- (2) Podle článku 98 Dohody o EHP může Smíšený výbor EHP rozhodnout mimo jiné o změně přílohy IV (Energetika) uvedené dohody.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 <sup>(3)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 <sup>(4)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 <sup>(5)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (6) Nařízení Komise (EU) č. 543/2013 <sup>(6)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (7) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES <sup>(7)</sup> by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (8) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES <sup>(8)</sup> by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (9) Rozhodnutí Komise 2010/685/EU <sup>(9)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítí pro přeshraniční obchod s elektřinou a o zrušení nařízení (ES) č. 1228/2003 (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 15).

<sup>(5)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám a o zrušení nařízení (ES) č. 1775/2005 (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 36).

<sup>(6)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 543/2013 ze dne 14. června 2013 o předkládání a zveřejňování údajů na trzích s elektřinou a o změně přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 (Úř. věst. L 163, 15.6.2013, s. 1).

<sup>(7)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/54/ES (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55).

<sup>(8)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 2003/55/ES (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 94).

<sup>(9)</sup> Rozhodnutí Komise 2010/685/EU ze dne 10. listopadu 2010 o změně kapitoly 3 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám (Úř. věst. L 293, 11.11.2010, s. 67).

- (10) Rozhodnutí Komise 2012/490/EU <sup>(1)</sup> má být začleněno do Dohody o EHP.
- (11) Nařízením (ES) č. 714/2009 se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 <sup>(2)</sup>, které je začleněno do Dohody o EHP, a které je proto třeba v této dohodě zrušit.
- (12) Nařízením (ES) č. 715/2009 se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 <sup>(3)</sup>, které je začleněno do Dohody o EHP, a které je proto třeba v této dohodě zrušit.
- (13) Směrnice 2009/72/ES zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES <sup>(4)</sup>, která je začleněna do Dohody o EHP, a kterou je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (14) Směrnice 2009/73/ES zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES <sup>(5)</sup>, která je začleněna do Dohody o EHP, a kterou je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (15) Rozhodnutím Komise 2011/280/EU <sup>(6)</sup> se zrušuje rozhodnutí Komise 2003/796/ES <sup>(7)</sup>, které je začleněno do Dohody o EHP, a které je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (16) Přílohu IV (Energetika) Dohody o EHP je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit.
- (17) Postoj Unie ve Smíšeném výboru EHP by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat ve Smíšeném výboru EHP k navrhované změně přílohy IV (Energetika) Dohody o EHP, vychází z návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP připojeného k tomuto rozhodnutí.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 25. dubna 2017.

Za Radu  
předseda  
I. BORG

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Komise 2012/490/EU ze dne 24. srpna 2012 o změně přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám (Úř. věst. L 231, 28.8.2012, s. 16).

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003 ze dne 26. června 2003 o podmínkách přístupu do sítí pro přeshraniční obchod s elektřinou (Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 ze dne 28. září 2005 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám (Úř. věst. L 289, 3.11.2005, s. 1).

<sup>(4)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 96/92/ES (Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 37).

<sup>(5)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 98/30/ES (Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 57).

<sup>(6)</sup> Rozhodnutí Komise 2011/280/EU ze dne 16. května 2011, kterým se zrušuje rozhodnutí 2003/796/ES, kterým se zřizuje skupina evropských regulačních orgánů pro elektroenergetiku a plynárenství (Úř. věst. L 129, 17.5.2011, s. 14).

<sup>(7)</sup> Rozhodnutí Komise 2003/796/ES ze dne 11. listopadu 2003, kterým se zřizuje skupina evropských regulačních orgánů pro elektroenergetiku a plynárenství (Úř. věst. L 296, 14.11.2003, s. 34).

## NÁVRH

**ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. ...****ze dne ...,****kterým se mění příloha IV (Energetika) Dohody o EHP**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů <sup>(1)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou a o zrušení nařízení (ES) č. 1228/2003 <sup>(2)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (3) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám a o zrušení nařízení (ES) č. 1775/2005 <sup>(3)</sup>, ve znění opravy v Úř. věst. L 229, 1.9.2009, s. 29 a Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 87, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (4) Nařízení Komise (EU) č. 543/2013 ze dne 14. června 2013 o předkládání a zveřejňování údajů na trzích s elektřinou a o změně přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 <sup>(4)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (5) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/54/ES <sup>(5)</sup> by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (6) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/55/ES <sup>(6)</sup> by měla být začleněna do Dohody o EHP.
- (7) Rozhodnutí Komise 2010/685/EU ze dne 10. listopadu 2010, kterým se mění kapitola 3 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám <sup>(7)</sup>, by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (8) Rozhodnutí Komise 2012/490/EU ze dne 24. srpna 2012 o změně přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám <sup>(8)</sup> by mělo být začleněno do Dohody o EHP.
- (9) Nařízením (ES) č. 714/2009 se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003, které je začleněno do Dohody o EHP <sup>(9)</sup>, a které je proto třeba v této dohodě zrušit.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 15.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 36.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 163, 15.6.2013, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 94.

<sup>(7)</sup> Úř. věst. L 293, 11.11.2010, s. 67.

<sup>(8)</sup> Úř. věst. L 231, 28.8.2012, s. 16.

<sup>(9)</sup> Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 1.

- (10) Nařízením (ES) č. 715/2009 se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005 <sup>(1)</sup>, které je začleněno do Dohody o EHP, a které je proto třeba v této dohodě zrušit.
- (11) Směrnice 2009/72/ES zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES <sup>(2)</sup>, která je začleněna do Dohody o EHP, a kterou je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (12) Směrnice 2009/73/ES zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES <sup>(3)</sup>, která je začleněna do Dohody o EHP, a kterou je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (13) Rozhodnutím Komise 2011/280/EU <sup>(4)</sup> se zrušuje rozhodnutí Komise 2003/796/ES <sup>(5)</sup>, které je začleněno do Dohody o EHP, a které je proto třeba v Dohodě o EHP zrušit.
- (14) Pro účely ENTSO pro elektřinu a ENTSO pro plyn by se provozovatelé přepravních soustav států ESVO neměli považovat za provozovatele ze třetích zemí.
- (15) Příloha IV Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Příloha IV Dohody o EHP se mění takto:

1. Bod 20 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1228/2003) se nahrazuje tímto:

„**32009 R 0714:** nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou a o zrušení nařízení (ES) č. 1228/2003 (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 15), ve znění:

— **32013 R 0543:** nařízení Komise (EU) č. 543/2013 ze dne 14. června 2013 (Úř. věst. L 163, 15.6.2013, s. 1).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

- a) V čl. 3 odst. 3 a v čl. 15 odst. 6 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- b) Ustanovení ohledně závazných rozhodnutí agentury, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 5, se v případech, jež se týkají států ESVO, nahrazují těmito ustanoveními:
- „i) V případech týkajících se jednoho nebo více států ESVO přijme rozhodnutí určené vnitrostátním regulačním orgánům dotčeného státu (dotčených států) ESVO Kontrolní úřad ESVO.
- ii) Agentura má právo se plně účastnit práce Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce agentury, jak stanoví tato dohoda, avšak nemá právo hlasovat.
- iii) Kontrolní úřad ESVO má právo se plně účastnit práce agentury a jejích přípravných orgánů, avšak nemá právo hlasovat.
- iv) Agentura a Kontrolní úřad ESVO při přijímání rozhodnutí, stanovisek a doporučení úzce spolupracují.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných agenturou z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 289, 3.11.2005, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 37.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 176, 15.7.2003, s. 57.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 129, 17.5.2011, s. 14.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 296, 14.11.2003, s. 34.

Agentura při přípravě návrhu pro Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto nařízením informuje Kontrolní úřad ESVO. Ten stanoví lhůtu, v jejímž rámci mohou vnitrostátní regulační orgány států ESVO vyjádřit stanovisko k dané záležitosti, přičemž v plném rozsahu zohledňuje naléhavost, složitost a potenciální důsledky záležitosti.

Vnitrostátní regulační orgány států ESVO mohou Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá agentuře. Agentura v takovém případě zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO a odpoví bez zbytečného prodlení.

V případě, že agentura pozmění, pozastaví či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje bez prodlení pro Kontrolní úřad ESVO návrh se stejným účinkem.

- v) V případě sporu mezi agenturou a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení svolají ředitel agentury a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud konsensu není dosaženo, mohou ředitel agentury nebo kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP<sup>(1)</sup>, mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.
- vi) Státy ESVO nebo jakákoliv fyzická či právnická osoba mohou zahájit řízení proti Kontrolnímu úřadu ESVO u Soudního dvora ESVO v souladu s články 36 a 37 dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru.“

- c) V článku 20 se doplňuje nový text, který zní:

„Žádost, kterou podává Komise ohledně informací uvedených v čl. 20 odst. 2 a čl. 20 odst. 5, podává v případě států ESVO dotčeným podnikům Kontrolní úřad ESVO.“

- d) V čl. 22 odst. 2 se doplňuje nový text, který zní:

„Úkoly uvedené v čl. 22 odst. 2 plní v případě dotčených podniků ve státech ESVO Kontrolní úřad ESVO.“

- e) V článku 23 se doplňuje nový text, který zní:

„Zástupci států ESVO se plně účastní práce výboru uvedeného v článku 23, avšak nemají právo hlasovat.““

2. Bod 22 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES) se nahrazuje tímto:

„**32009 L 0072**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a o zrušení směrnice 2003/54/ES (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 55).

Pro účely této Dohody se uvedená směrnice upravuje takto:

- a) Odkazy na ustanovení Smlouvy se považují za odkazy na odpovídající ustanovení Dohody.
- b) Směrnice se nepoužije na elektrické kabely a související zařízení z místa připojení na pevnině k zařízení k výrobě ropy.
- c) Ustanovení čl. 7 odst. 2 písm. j) se nepoužije na státy ESVO.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60.

- d) Ustanovení čl. 9 odst. 1 se na státy ESVO použije jeden rok po vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. [toto rozhodnutí] ze dne [datum].
- e) V čl. 10 odst. 7 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- f) Ustanovení čl. 11 odst. 3 písm. b), čl. 11 odst. 5 písm. b) a čl. 11 odst. 7 se nepoužijí na státy ESVO.
- g) V čl. 37 odst. 1 písm. d) se slovo „agentura“ nahrazuje slovy „Kontrolní úřad ESVO“.
- h) Ustanovení čl. 37 odst. 1 písm. s) se nepoužije na státy ESVO.
- i) V čl. 40 odst. 1 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- j) V článku 44 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„Článek 9 se nepoužije na Kypr, Lucembursko, Maltu, Lichtenštejnsko a/nebo Island. Články 26, 32 a 33 se kromě toho nepoužijí na Maltu.

Může-li Island prokázat, že provoz jeho systémů má po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost závažné problémy, může požádat o odchylky od článků 26, 32 a 33, které mu případně udělí Kontrolní úřad ESVO. Kontrolní úřad ESVO před přijetím o těchto žádostech před přijetím rozhodnutí informuje státy ESVO a Komisi, přičemž zohlední požadavky na důvěrnost. Toto rozhodnutí se zveřejní v dodatku EHP Úředního věstníku Evropské unie.“

- k) Zástupci států ESVO se plně účastní práce výboru zřízeného podle článku 46, avšak nemají právo hlasovat.“

3. Bod 23 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES) se nahrazuje tímto:

„**32009 L 0073**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a o zrušení směrnice 2003/55/ES (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 94).

Pro účely této Dohody se uvedená směrnice upravuje takto:

- a) Odkazy na ustanovení Smlouvy se považují za odkazy na odpovídající ustanovení dohody.
- b) Směrnice se nepoužije na Island.
- c) V čl. 2 odst. 11 se doplňuje nový text, který zní:

„Výraz „zařízení LNG“ nezahrnuje zařízení pro zkapalnění zemního plynu, které probíhá v rámci projektu na výrobu ropy nebo zemního plynu na moři, jako je tomu v zařízení Melkøya.“

- d) V čl. 2 odst. 12 se doplňuje nový text, který zní:

„Výraz „provozovatel zařízení LNG“ nezahrnuje provozovatele zařízení pro zkapalnění zemního plynu, které probíhá v rámci projektu na výrobu ropy nebo zemního plynu na moři, jako je tomu v zařízení Melkøya.“

- e) Ustanovení článku 6 se nepoužijí na státy ESVO.
- f) V čl. 10 odst. 7 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- g) Ustanovení čl. 11 odst. 3 písm. b), čl. 11 odst. 5 písm. b) a čl. 11 odst. 7 se nepoužijí na státy ESVO.
- h) Ustanovení týkající se závazných rozhodnutí Agentury, jak je uvedeno v čl. 36 odst. 4 třetím pododstavci, se v případech týkajících se států ESVO nahrazuje těmito ustanoveními:
  - „i) V případech týkajících se jednoho či více států ESVO přijme rozhodnutí určené vnitrostátním regulačním orgánům dotčeného státu (dotčených států) ESVO Kontrolní úřad ESVO

- ii) Agentura má právo se plně účastnit práce Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce agentury, jak stanoví tato dohoda, avšak nemá právo hlasovat.
- iii) Kontrolní úřad ESVO má právo se plně účastnit práce agentury a jejích přípravných orgánů, avšak nemá právo hlasovat.
- iv) Agentura a Kontrolní úřad ESVO při přijímání rozhodnutí, stanovisek a doporučení úzce spolupracují.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných Agenturou pro spolupráci energetických regulačních orgánů z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů při přípravě návrhu pro Kontrolní úřad ESVO v souladu s touto směrnicí informuje Kontrolní úřad ESVO. Kontrolní úřad ESVO stanoví lhůtu, v jejímž rámci mohou vnitrostátní regulační orgány států ESVO vyjádřit stanoviska k dané záležitosti, přičemž je v plném rozsahu zohledněna naléhavost, složitost a potenciální důsledky záležitosti.

Vnitrostátní regulační orgány států ESVO mohou Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá Agentuře pro spolupráci energetických regulačních orgánů. Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů v takovém případě zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO a bez prodlení odpoví.

V případě, že Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů pozmění, pozastaví či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů návrh pro Kontrolní úřad ESVO se stejným účinkem.

- v) V případě sporu mezi agenturou a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu ustanovení svolají ředitel agentury a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud konsensu není dosaženo, mohou ředitel agentury nebo kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP<sup>(1)</sup>, mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.
- vi) Státy ESVO nebo jakákoliv fyzická či právnická osoba mohou zahájit řízení proti Kontrolnímu úřadu ESVO u Soudního dvora ESVO v souladu s články 36 a 37 dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru.“

- i) V čl. 36 odst. 8 a 9 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- j) V čl. 41 odst. 1 odst. d) se za slovo „agentury“ vkládají slova „Kontrolního úřadu ESVO“.
- k) V čl. 44 odst. 1 a čl. 49 odst. 4 a 5 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.
- l) V čl. 49 odst. 5 se doplňuje nový text, který zní:

„Tyto zeměpisně vymezené oblasti v Norsku jsou vyňaty z působnosti článků 24, 31 a 32 na nejvýše 20 let od vstupu v platnost rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. [toto rozhodnutí] ze dne [datum]:

- i) Jæren a Ryfylke,
- ii) Hordaland.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60.

O potřebě trvání odchylky rozhoduje norský regulační orgán každých pět let po vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. [toto rozhodnutí] ze dne [datum], přičemž zohlední kritéria uvedená v tomto článku. Norský regulační orgán oznámí Smíšenému výboru EHP a Kontrolnímu úřadu ESVO své rozhodnutí a posouzení, na němž se toto rozhodnutí zakládá. Kontrolní úřad ESVO může ve lhůtě dvou měsíců ode dne následujícího po doručení tohoto rozhodnutí přijmout rozhodnutí, které bude vyžadovat, aby norský regulační orgán své rozhodnutí upravil nebo zrušil. Tuto lhůtu lze se souhlasem Kontrolního úřadu ESVO a norského regulačního orgánu prodloužit. Norský regulační orgán jedná v souladu s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO do jednoho měsíce a v souladu s tím informuje Smíšený výbor EHP a Kontrolní úřad ESVO.“

m) V článku 49 se odstavec 6 nahrazuje tímto:

„Článek 9 se nepoužije na Kypr, Lucembursko, Maltu, Lichtenštejnsko a/nebo Island.“

n) Zástupci států ESVO se plně účastní práce výboru zřízeného podle článku 51, avšak nemají právo hlasovat.“

4. Bod 27 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1775/2005) se nahrazuje tímto:

„**32009 R 0715**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám a o zrušení nařízení (ES) č. 1775/2005 (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 36), ve znění opravy v Úř. věst. L 229, 1.9.2009, s. 29 a Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 87, ve znění:

— **32010 D 0685**: rozhodnutí Komise 2010/685/EU ze dne 10. listopadu 2010 (Úř. věst. L 293, 11.11.2010, s. 67),

— **32012 D 0490**: rozhodnutí Komise 2012/490/EU ze dne 24. srpna 2012 (Úř. věst. L 231, 28.8.2012, s. 16).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

a) Toto nařízení se nepoužije na Island.

b) V čl. 3 odst. 3 a článku 20 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.

c) Zástupci států ESVO se plně účastní práce výboru uvedeného v článku 28, avšak nemají právo hlasovat.

d) V článku 30 se slovem „Komise“ v případě států ESVO rozumí slova „Kontrolní úřad ESVO“.

5. Za bod 45 (rozhodnutí Komise 2011/13/EU) se vkládá nový bod, který zní:

„**46. 32009 R 0713**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009, ze dne 13. července 2009, kterým se zřizuje Agentura pro spolupráci energetických regulačních orgánů (Úř. věst. L 211, 14.8.2009, s. 1).

Pro účely této dohody se uvedené nařízení upravuje takto:

a) Vnitrostátní regulační orgány států ESVO se plně účastní práce Agentury pro spolupráci energetických regulačních orgánů (dále jen „agentura“), jakož i všech přípravných orgánů, včetně pracovních skupin, výborů a specializovaných útvarů agentury, správní rady a rady regulačních orgánů, avšak nemají právo hlasovat.

b) Aniž jsou dotčena ustanovení protokolu 1 k dohodě, rozumí se výrazy „členský stát“ nebo „členské státy“ uváděnými v nařízení i státy ESVO.

c) Pokud se týká států ESVO, bude agentura podle potřeby a je-li to vhodné nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO nebo případně stálému výboru při výkonu jejich úkolů.

d) Ustanovení týkající se závazných rozhodnutí agentury, jak je uvedeno v člancích 7, 8 a 9, se v případech týkajících se států ESVO nahrazují těmito ustanoveními:

„i) V případech týkajících se jednoho či více států ESVO přijme rozhodnutí určené vnitrostátním regulačním orgánům dotčeného státu (dotčených států) ESVO Kontrolní úřad ESVO.“



- ii) Agentura má právo se plně účastnit práce Kontrolního úřadu ESVO a jeho přípravných orgánů, pokud Kontrolní úřad ESVO s ohledem na státy ESVO vykonává funkce agentury, jak stanoví tato dohoda, avšak nemá právo hlasovat.
- iii) Kontrolní úřad ESVO má právo se plně účastnit práce agentury a jejích přípravných orgánů, avšak nemá právo hlasovat.
- iv) Agentura a Kontrolní úřad ESVO při přijímání rozhodnutí stanovisek a doporučení úzce spolupracují.

Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO se přijímají bez prodlení na základě návrhů vypracovaných agenturou z vlastní iniciativy nebo na žádost Kontrolního úřadu ESVO.

Agentura při přípravě návrhu pro Kontrolní úřad ESVO v souladu s tímto nařízením informuje Kontrolní úřad ESVO. Kontrolní úřad ESVO stanoví lhůtu, v níž vnitrostátní regulační orgány států ESVO mohou vyjádřit své stanovisko k dané záležitosti, přičemž plně zohlední její naléhavost, složitost a potenciální důsledky.

Vnitrostátní regulační orgány států ESVO mohou požádat Kontrolní úřad ESVO požádat, aby své rozhodnutí znovu zvážil. Kontrolní úřad ESVO tuto žádost předá agentuře. Agentura v takovém případě zváží vypracování nového návrhu pro Kontrolní úřad ESVO a bez prodlení odpoví.

V případě, že agentura pozmění, pozastaví či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje bez prodlení pro Kontrolní úřad ESVO návrh se stejným účinkem.

- v) V případě sporu mezi agenturou a Kontrolním úřadem ESVO s ohledem na správu těchto ustanovení svolají ředitel agentury a kolegium Kontrolního úřadu ESVO bez prodlení s ohledem na naléhavost záležitosti zasedání s cílem dosáhnout konsensu. Pokud konsensu není dosaženo, mohou ředitel agentury nebo kolegium Kontrolního úřadu ESVO požádat smluvní strany, aby záležitost postoupily Smíšenému výboru EHP, který ji řeší v souladu s článkem 111 této dohody, který se použije obdobně. V souladu s článkem 2 rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 1/94 ze dne 8. února 1994, jímž se přijímá jednací řád Smíšeného výboru EHP<sup>(1)</sup>, mohou smluvní strany požadovat okamžité uspořádání zasedání v naléhavých okolnostech. Smluvní strany mohou bez ohledu na tento pododstavec z vlastní iniciativy kdykoliv postoupit záležitost Smíšenému výboru EHP v souladu s článkem 5 nebo 111 této dohody.
  - vi) Státy ESVO nebo jakákoliv jiná fyzická či právnická osoba může proti Kontrolnímu úřadu ESVO zahájit řízení u Soudního dvora ESVO v souladu s články 36 a 37 dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru.“
- e) V článku 12 se doplňuje nový text, který zní:

„Vnitrostátní regulační orgány států ESVO se plně účastní práce správní rady, avšak nemají právo hlasovat. Interní jednací řád správní rady zajišťuje plný účinek účasti vnitrostátních regulačních orgánů států ESVO.“

- f) V článku 14 se doplňuje nový text, který zní:

„Vnitrostátní regulační orgány států ESVO se plně účastní práce rady regulačních orgánů a všech přípravných orgánů agentury. V radě regulačních orgánů však nemají právo hlasovat. Interní jednací řád rady regulačních orgánů zajišťuje plný účinek účasti vnitrostátních orgánů států ESVO.“

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 85, 30.3.1994, s. 60.

g) Článek 19 se nahrazuje tímto:

„Jestliže se odvolání týká rozhodnutí agentury přijatého v případě, kdy jsou do sporu zapojeny také vnitrostátní regulační orgány jednoho nebo více států ESVO, vyzve odvolací senát vnitrostátní orgány zúčastněného státu (zúčastněných států) ESVO, aby v určených lhůtách podal (podaly) vyjádření a ke sdělení stran dotčených odvolacím řízením. Vnitrostátní regulační orgány zúčastněného státu (zúčastněných států) ESVO jsou oprávněny přednést ústní připomínky. V případě, že odvolací senát pozmění, pozastaví či zruší jakékoliv rozhodnutí přijaté souběžně s rozhodnutím Kontrolního úřadu ESVO, vypracuje agentura bez prodlení pro Kontrolní úřad ESVO návrh se stejným účinkem.“

h) Ustanovení článku 20 se nepoužije v případech týkajících se jednoho nebo více států ESVO.

i) V článku 21 se doplňuje nový text, který zní:

„Státy ESVO se účastní financování agentury. Pro tento účel se použijí postupy stanovené v čl. 82 odst. 1 písm. a) a v protokolu 32 k Dohodě.“

j) V článku 27 se doplňuje nový text, který zní:

„Státy ESVO poskytují agentuře výsady a imunity rovnocenné těm, jež jsou obsaženy v Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie.“

k) V článku 28 se doplňuje nový text, který zní:

„Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie může ředitel agentury zaměstnávat na základě smluv příslušníky států ESVO, kteří v plném rozsahu požívají občanská práva.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců považuje orgán pro cenné papíry a trhy s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“

l) V čl. 30 odst. 1 se doplňuje nový text, který zní:

„Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise se pro účely tohoto nařízení použije rovněž na veškeré dokumenty agentury týkající se států ESVO.“

m) V článku 32 se doplňuje nový text, který zní:

„Zástupci států ESVO se plně účastní práce výboru zřízeného podle článku 32, avšak nemají právo hlasovat.“

6. Za bod 46 (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009) se doplňuje nový bod, který zní:

„47. **32013 R 0543**: nařízení Komise (EU) č. 543/2013 ze dne 14. června 2013 o předkládání a zveřejňování údajů na trzích s elektřinou a o změně přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 (Úř. věst. L 163, 15.6.2013, s. 1).“

7. Znění bodu 21 (rozhodnutí Komise 2003/796/ES) se zrušuje.

## Článek 2

Znění nařízení (ES) č. 713/2009, (ES) č. 714/2009, (ES) č. 715/2009, ve znění opravy v Úř. věst. L 229, 1.9.2009, s. 29 a Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 87, a (EU) č. 543/2013, směrnice 2009/72/ES a 2009/73/ES a rozhodnutí 2010/685/EU a 2012/490/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne, [...] nebo první den poté, co bylo Smíšenému výboru EHP učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP, podle toho, co nastane později <sup>(1)</sup>.

*Článek 4*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne ...

*Za Smíšený výbor EHP*

*předseda nebo předsedkyně*

*tajemníci Smíšeného výboru EHP*

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> [Nebyly oznámeny žádné ústavní požadavky.] [Byly oznámeny ústavní požadavky.]